



## **MAJANDUSAASTA ARUANNE**

**aruandeaasta algus:** 01.01.2015

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2015

**nimi:** Mittetulundusühing Eesti Pagulasabi

**registrikood:** 80137003

**tänava/talu nimi,** Lai 30

**maja ja korteri number:**

**linn:** Tartu linn

**maakond:** Tartu maakond

**postisihnumber:** 51005

**telefon:** +372 5174334, +372 5258702

**e-posti aadress:** juhatus@pagulasabi.ee

## Sisukord

<b>Tegevusaruanne</b>	<b>3</b>
<b>Raamatupidamise aastaaruanne</b>	<b>5</b>
<b>Bilanss</b>	<b>5</b>
<b>Tulemiaruanne</b>	<b>6</b>
<b>Rahavoogude aruanne</b>	<b>7</b>
<b>Netovara muutuste aruanne</b>	<b>8</b>
<b>Raamatupidamise aastaaruande lisad</b>	<b>9</b>
<b>Lisa 1 Arvestuspõhimõtted</b>	<b>9</b>
<b>Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed</b>	<b>10</b>
<b>Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b>	<b>10</b>
<b>Lisa 4 Võlad ja ettemaksed</b>	<b>11</b>
<b>Lisa 5 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused</b>	<b>11</b>
<b>Lisa 6 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud</b>	<b>12</b>
<b>Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud</b>	<b>12</b>
<b>Lisa 8 Tööjõukulud</b>	<b>12</b>
<b>Lisa 9 Seotud osapooled</b>	<b>13</b>
<b>Aruande allkirjad</b>	<b>14</b>

## TEGEVUSARUANNE

MTÜ Eesti Pagulasabi eesmärgiks on toetada pagulasi nii Eesti kui väljaspool ning seista sundrände tõttu kannatanud inimeste huvide eest.

2015. aastal jagunesid Eesti Pagulasabi tegevused kolme suurema valdkonna vahel:

- 1) humanitaarabi pakkumine väljaspool Eestit (peamiselt Ukrainas, vähemal määral ka Türgis);
- 2) rahvusvahelise kaitse valdkonna huvikaitse ja avalikkuse teavitamine;
- 3) tugiteenuste pakkumine rahvusvahelise kaitse saajatele Eestis.

### Humanitaarabi valdkond

Eesti Pagulasabi võimekus humanitaarabi pakkumisel kasvas 2015. aastal hüppeliselt, seda peamiselt 2014. aasta sügisel algatatud "Ukraina heaks!" kampaania tõttu, mida koordineeris Eesti Pagulasabi. Ukraina suunalised tegevused kogusid laiapõhjalist toetust, nii riigilt kui eraisikutelt ja firmadelt. Eesti Pagulasabi humanitaarprogramm keskendus põhiosas toiduturvalisusele ja meditsiinilisele abile, samuti toetati traumeeritud lapsi läbi suvise laagri korraldamise rindelähedastest asulatest pärit lastele. Kohapealset abiprogrammi täiendati ka Eestist lähetatud vabatahtlike erialaspetsialistide abil (psühholoogid, sotsiaaltöötajad, laagrikasvatajad). Lisaks Ukraina suunalistele tegevustele viidi läbi ettevalmistavad visiidid Türgisse (juuni-juuli) ja Liibanoni (detsember). Suvel alustati ka väiksemahulist annetuste kogumise kampaaniat Süüria pagulaste toetamiseks, mille tulud suunati kohapealsele partnerile (UOSSM) lastele tugiteenuste pakkumiseks.

Humanitaarabi valdkonnas viidi 2015. aastal ellu mitmeid projekte ning tegutseti aktiivselt vabatahtliku töö korras. Läbiviidud projektid olid järgnevad:

- 1) Humanitaarabi programm "Ukraina heaks!" koostöös MTÜ Mondo ja MTÜ Ukraina Kultuurikeskusega. Programmi rahastati eraisikute ja ettevõtete annetustest ning Välisministeeriumi ja Tartu linna sihttoetustest.
- 2) Humanitaarabi projekt "Meditsiiniabi lähetamine Donetsk oblasti haiglatele". Projekti rahastas Välisministeerium arengukoostöö ja humanitaarabi vahenditest. Projekti eelarve maht oli 74 999 eurot. Projekti kestus: märts-august 2015.
- 3) Arengukoostöö projekt "Vabatahtlike erialaspetsialistide lähetamine Ukrainasse tööks sisepõgenikega". Projekti rahastab Välisministeerium arengukoostöö ja humanitaarabi vahenditest. Projekti eelarve maht on 27 075 eurot. Projekti kestus: veebruar 2015-august 2016.
- 4) Humanitaarabi võimekuse tõstmise projekt "Eesti Pagulasabi võimekuse tõstmine humanitaarabi pakkumisel". Projekti rahastas Välisministeerium arengukoostöö ja humanitaarabi vahenditest. Projekti eelarve maht oli 21 521 eurot. Projekti kestus: mai 2015-jaanuar 2016.
- 5) Humanitaarabi projekt "Aitame Süüria pagulasi!" koostöös Türgis tegutseva organisatsiooniga UOSSM ja MTÜ Ethical Linksiga. Koostööprojekti rahastati eraisikute annetustest.
- 6) Humanitaarabi ja huvikaitse võimekuse tõstmise projekt "Eesti Pagulasabi humanitaarabi võimekuse väljaarendamine ja huvikaitse jätkusuutlikkuse

tagamine". Projekti rahastas Kodanikuühiskonna Sihtkapital 9993,23 euroga. Projekti eelarve kogumaht oli 11104,23 eurot. Projekti kestus: aprill 2014-märts 2015.

### **Huvikaitse ja avalikkuse teavitamise valdkond**

Huvikaitse valdkonnas jätkati eesmärgiga võimendada, muuta professionaalsemaks ja järjepidevamaks varjupaiga- ja pagulaste õiguste ja lõimumise huvikaitse. Suurimaks projektitegevuseks selles valdkonnas oli esimese varjupaiga aastaraamatu väljaandmine märtsis 2015 (projekti "Eesti Pagulasabi humanitaarabi võimekuse väljaarendamine ja huvikaitse jätkusuutlikkuse tagamine" raames). Samuti osaleti aktiivselt pagulaspoliitika kujundamisel ning tehti koostööd teiste Eesti pagulasorganisatsioonidega ümarlaua formaadis.

Seoses pagulaskriisi algusega elavnes märgatavalt avalikkuse ja meedia tähelepanu pagulasteema ja Eesti Pagulasabi vastu. Eesti Pagulasabist sai alates 2015. a. kevadest üks peamisi infoallikaid sundrände teemadel, mh esinesid organisatsiooni esindajad arvukates telesaadetes ("Kahekõne", "Vabariigi kodanikud", "Aktuaalne Kaamera", "Reporter", "Terevisioon", "Ringvaade"), raadiosaadetes ("Uudis+", "Ärataja", "Pressiklubi", Vikerraadio ja Kuku raadio uudised) ning trüki- ja onlain-meedia vahendusel (Eesti Päevaleht, Postimees, ERR, Öhtuleht, poliitika.guru).

Lisaks huvikaitse jätkusuutlikkuse tagamise projektile, mille raames ilmus varjupaiga aastaraamat, viidi huvikaitse ja avalikkuse teavitamise valdkonnas läbi järgmised projektid:

- 1) Avalikkuse teavitamise projekt "Xenophobia is not a solution – let's speak and learn from each other!". Projekti rahastab Anna Lindhi Fond. Projekti kestus: november 2015-mai 2016.
- 2) Haridusprojekt "Eesti koolide ettevalmistamine pagulustemaatika käsitlemiseks ja pagulaslaste haridustee toetamiseks". Projekti rahastab USA saatkond Eestis. Projekti kestus: detsember 2015-november 2016.

Huvikaitse valdkonnas jätkati ka tihedat koostöös European Council for Refugee and Exiles'iga (ECRE), kus Eesti Pagulasabi on liige. Muuhulgas osales organisatsiooni esindaja sügisel toimunud iga-aastaselt ECRE aastakonverentsil Haagis.

### **Tugiteenuste valdkond**

Üheks Eesti Pagulasabi peamiseks tegevuseks 2015. aastal jäi Eestilt rahvusvahelise kaitse saanud inimeste toetamine läbi tugiisikuteenuse pakkumise. Selleks on Eesti Pagulasabil vabatahtlike tugiisikute võrgustik, mida 2015. aasta pagulaskriisi taustal arendati veelgi edasi. Aasta lõpus valmistati ette projekt tugiteenuste edasiarendamiseks ja uute tugiisikute väljakoolitamiseks ("Eesti Pagulasabi vabatahtlike tugiisikute koolitamine", rahastaja: Hasartmängumaksu Nõukogu), koolitused toimuvad 2016. aasta jaanuaris.

## Ramatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	70 475	21 907	
Nõuded ja ettemaksud	568	1 033	2
<b>Kokku käibevara</b>	<b>71 043</b>	<b>22 940</b>	
<b>Kokku varad</b>	<b>71 043</b>	<b>22 940</b>	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksud	5 023	906	4
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	41 741	10 252	5
<b>Kokku lühiajalised kohustused</b>	<b>46 764</b>	<b>11 158</b>	
<b>Kokku kohustused</b>	<b>46 764</b>	<b>11 158</b>	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumulieeritud tulem	11 782	3 974	
Aruandeaasta tulem	12 497	7 808	
<b>Kokku netovara</b>	<b>24 279</b>	<b>11 782</b>	
<b>Kokku kohustused ja netovara</b>	<b>71 043</b>	<b>22 940</b>	

## Tulemiaruanne

(eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	211 358	41 741	
Tulu ettevõtlusest	150	0	
<b>Kokku tulud</b>	<b>211 508</b>	<b>41 741</b>	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-123 419	-29 587	6
Jagatud annetused ja toetused	-54 148	-3 300	
Mitmesugused tegevuskulud	-18 312	-1 154	7
Tööjõukulud	-3 532	0	8
<b>Kokku kulud</b>	<b>-199 411</b>	<b>-34 041</b>	
<b>Põhitegevuse tulem</b>	<b>12 097</b>	<b>7 700</b>	
Muud finantstulud ja -kulud	400	108	
<b>Aruandeaasta tulem</b>	<b>12 497</b>	<b>7 808</b>	

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2015	2014
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	12 097	7 700
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	465	-916
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	35 606	-2 968
Laekunud intressid	4	0
Muud rahavood põhitegevusest	396	108
<b>Kokku rahavood põhitegevusest</b>	<b>48 568</b>	<b>3 924</b>
<b>Kokku rahavood</b>	<b>48 568</b>	<b>3 924</b>
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	21 907	17 983
<b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>	<b>48 568</b>	<b>3 924</b>
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	70 475	21 907

## Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
<b>31.12.2013</b>	3 974	3 974
Aruandeaasta tulem	7 808	7 808
<b>31.12.2014</b>	11 782	11 782
Aruandeaasta tulem	12 497	12 497
<b>31.12.2015</b>	24 279	24 279



# Raamatupidamise aastaaruande lisad

## Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

### Üldine informatsioon

2015 aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi heast raamatupidamistavast. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise Seaduses, mida täiendavad Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri määrused ning Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid, standardid ja soovitusel. 2015 a. tulemi kirjendamiseks on kasutatud Raamatupidamise Toimkonna Juhendit 14. Majandustehingute kirjendamisel ja kajastamisel on lähtutud EV Raamatupidamise seaduse § 3 toodud mõistetest ja aastaaruande koostamisel § 13-26 toodud põhimõtetest. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

### Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas.

### Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpannga valuutakursid. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

### Annetused ja toetused

Sihtfinantseerimist kajastatakse üldreeglina tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on mõeldud. Sihtfinantseerimine, mida saadakse eelmistel perioodidel tekkinud kulude eest või millega ei kaasne täiendavaid tulevikku suunatud tingimusi, kajastatakse tuluna perioodis, millal sihtfinantseerimine aset leidis. Sihtfinantseerimist ei kajastata tuluna enne, kui eksisteerib piisav kindlus, et ettevõtte vastab sihtfinantseerimisega seotud tingimustele ja sihtfinantseerimine laekub. Sihtfinantseerimisega kaasnevaid võimalikke kohustusi kajastatakse aruandes eraldiste või potentsiaalsete kohustustena. Sihtfinantseerimine on kajastatud brutomeetodil. Tuludes ja kuludes kajastatakse toetusi, jälgides tekkepõhisuse printsiipi. Vahendamiseks saadud ja edasi antud toetusi kajastatakse üheaegselt tuludes ja kuludes.

Liikmemaksud kajastatakse tuludes nendes perioodides, mille eest need saadud on.

### Maksustamine

Tööjõukuludelt arvestatud maksud kajastatakse kohustuse tekkimise kuul palgamaksude kuluna. Tööjõukuludest kinnipeetud maksud kajastatakse väljamaksete tegemise kuul maksukohustusena. Tuludega kaasnevad maksud kajastatakse vastavalt kehtivatele seadustele.

## Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2015	12 kuu jooksul
Muud nõuded	553	553
Laenuõuded	550	550
Viitlaekumised	3	3
Ettemaksed	15	15
Muud makstud ettemaksed	15	15
<b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>	<b>568</b>	<b>568</b>
	31.12.2014	12 kuu jooksul
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	33	33
Muud nõuded	1 000	1 000
Laenuõuded	1 000	1 000
<b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>	<b>1 033</b>	<b>1 033</b>

## Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2015		31.12.2014	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks	0	346	0	91
Sotsiaalmaks	0	752	0	149
Kohustuslik kogumispension	0	50	0	8
Töötuskindlustusmaksed	0	55	0	14
Ettemaksukonto jääk	0		33	
<b>Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b>		<b>1 203</b>	<b>33</b>	<b>262</b>

## Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2015	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	76	76
Võlad töövõtjatele	3 412	3 412
Maksuvõlad	1 203	1 203
Muud võlad	332	332
Muud viitvõlad	332	332
<b>Kokku võlad ja ettemaksed</b>	<b>5 023</b>	<b>5 023</b>
	31.12.2014	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	38	38
Võlad töövõtjatele	606	606
Maksuvõlad	262	262
<b>Kokku võlad ja ettemaksed</b>	<b>906</b>	<b>906</b>

## Lisa 5 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

### Varad bruto soetusmaksumuses

	31.12.2013	Saadud	Tulu	31.12.2014
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Tegevuskulude sihtfinantseerimine	11 385	30 926	-32 059	10 252
<b>Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks</b>	<b>11 385</b>	<b>30 926</b>	<b>-32 059</b>	<b>10 252</b>
<b>Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused</b>	<b>11 385</b>	<b>30 926</b>	<b>-32 059</b>	<b>10 252</b>
	31.12.2014	Saadud	Tulu	31.12.2015
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Tegevuskulude sihtfinantseerimine	10 252	183 501	-152 012	41 741
<b>Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks</b>	<b>10 252</b>	<b>183 501</b>	<b>-152 012</b>	<b>41 741</b>
<b>Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused</b>	<b>10 252</b>	<b>183 501</b>	<b>-152 012</b>	<b>41 741</b>

## Lisa 6 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud (eurodes)

	2015	2014
Energia	20	359
Elektrienergia	20	359
Üür ja rent	1 230	0
Mitmesugused bürookulud	384	479
Lähetuskulud	12 826	3 188
Koolituskulud	0	1 458
Tööjõukulud	22 871	12 600
Muud tegevuskulud	2 843	9 984
Muud kommunaalkulud	0	1 519
Meditsiinitehnika ja ravimid	80 500	0
Vabatahtlike stipendiumid	2 745	0
<b>Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud</b>	<b>123 419</b>	<b>29 587</b>

## Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2015	2014
Üür ja rent	1 840	23
Energia	1 746	0
Kütus	1 746	0
Mitmesugused bürookulud	450	69
Lähetuskulud	3 874	179
Muu transpordikulu	1 816	0
Konsultatsioonikulud	4 748	0
Muud	3 838	883
<b>Kokku mitmesugused tegevuskulud</b>	<b>18 312</b>	<b>1 154</b>

## Lisa 8 Tööjõukulud (eurodes)

	2015	2014
Palgakulu	19 734	9 403
Sotsiaalmaksud	6 670	3 197
<b>Kokku tööjõukulud</b>	<b>26 404</b>	<b>12 600</b>
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	22 871	12 600
<b>Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale</b>	<b>1</b>	<b>1</b>

## Lisa 9 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2015	31.12.2014
Füüsilisest isikust liikmete arv	5	4

# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 13.06.2016

**Mittetulundusühing Eesti Pagulasabi (registrikood: 80137003) 01.01.2015 - 31.12.2015 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:**

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
EERO JANSON	Juhatuse liige	13.06.2016
INGI MIHKELSOO	Juhatuse liige	14.06.2016

## Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
<b>Kodanikuõiguste kaitse ja eestkoste; teatud elanikegrupi huvide kaitse</b>	<b>94991</b>	<b>Jah</b>

## Sidevahendid

Liik	Sisu
<b>Mobiiltelefon</b>	<b>+372 5258702</b>
<b>Mobiiltelefon</b>	<b>+372 5174334</b>
<b>E-posti aadress</b>	<b>juhatus@pagulasabi.ee</b>